

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 01: Négocier Minergie-Eco®

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# UN PARRAINAGE SOLIDARITÉ pour l'avenir des enfants



## Oui, je souscris un parrainage solidarité en faveur des enfants.

Je verserai chaque mois:

Fr. 30.-  Fr. \_\_\_\_\_

Veuillez m'envoyer la confirmation de mon parrainage et les bulletins de versement appropriés.

Je souhaite recevoir plus d'informations sur les parrainages.

F312

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Terre des hommes, Service Parrainages,  
En Budron C8, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél 021/654 66 66 • fax 021/654 66 77  
E-mail: info@tdh.ch**

Annonce gratuite

TP ©

**Terre des hommes**

aide à l'enfance - [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



**tl**

Entrepreneurs en mobilités, les tl vont contribuer ces prochaines années de manière déterminante à l'amélioration de la qualité de la vie dans l'agglomération lausannoise, au sens du développement durable. Grâce à de nouveaux services de transports de qualité, nous voulons non seulement répondre aux attentes de la population et des collectivités, mais surtout séduire et attirer une importante nouvelle clientèle.

Dans le cadre du projet d'agglomération Lausanne-Morges (PALM), le projet « axes forts » prévoit, à terme, l'extension de l'ossature des transports publics urbains à forte capacité et à performances élevées. Afin de répondre à ce défi, nous sommes à la recherche d'un

## **Responsable de projets d'aménagement en transport urbain**

Le champ d'activités de ce poste s'inscrit dans les phases d'avant-projet du schéma directeur de l'ouest lausannois (SDOL) et du schéma directeur de l'est lausannois (SDEL). Il s'agit d'assurer la conduite de projets d'insertion de lignes bus et tram, en garantissant le respect des objectifs et du calendrier définis (qui s'étendent jusqu'en 2011), ceci dans le cadre des ressources allouées.

### **Les compétences et expériences requises sont:**

- Formation d'ingénieur en planification des transports, aménagiste, ingénieur civil ou architecte-urbaniste
- Expérience comme chef de projet d'aménagements urbains
- Bonnes connaissances des transports publics, idéalement du domaine tram
- Bonnes connaissances des procédures dans le domaine des aménagements urbains (fondier, voirie, circulation)
- Maîtrise du français, bon niveau en allemand et anglais (écrit et oral)
- Maîtrise des outils informatiques usuels ainsi que des outils de gestion de projets

Vous fonctionnerez en étroite collaboration avec la direction du projet. Doté d'un esprit systémique et d'un sens de la perspective, vos talents dans l'analyse, la planification, l'organisation et la coordination vous permettront de diriger les avant-projets partiels qui vous seront attribués, depuis la définition des cahiers de charges jusqu'au contrôle et suivi des actions définies, tout en garantissant la cohérence par rapport aux lignes directrices d'ensemble. Vous sollicitez vos qualités d'entregent et votre sens de la diplomatie afin de suivre au mieux vos mandataires. Votre capacité à pondérer des intérêts divergents vous sera utile à rassembler les parties prenantes autour de solutions consensuelles, y compris dans vos rapports avec les représentants techniques et les autorités publiques.

Ce poste est ouvert aux femmes et aux hommes.

Si vous souhaitez vous joindre à une entreprise dynamique et innovatrice, adressez votre offre aux transports publics de la région lausannoise sa, ressources humaines, case postale, 1020 Renens 1.

[www.tl.ch](http://www.tl.ch)



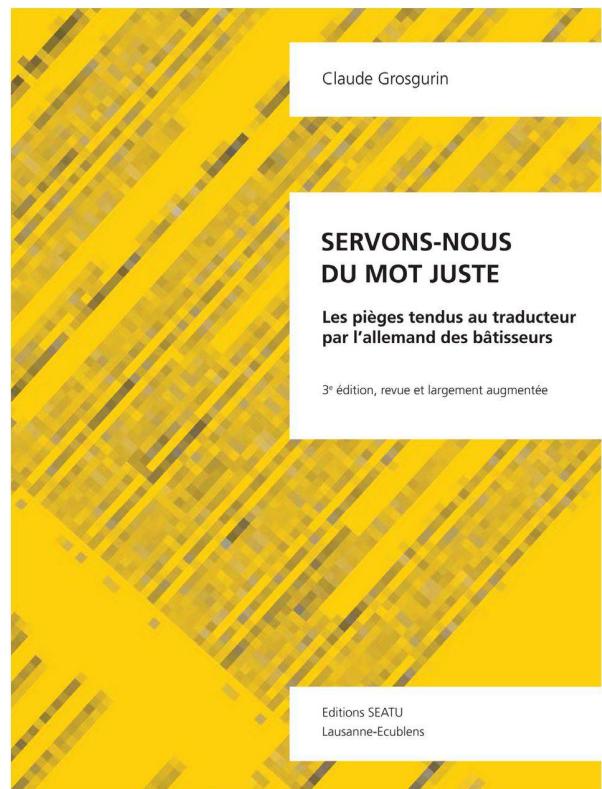
Claude Grosgrain

## **SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE**

**Les pièges tendus au traducteur  
par l'allemand des bâtisseurs**

3<sup>e</sup> édition, revue et largement augmentée

Editions SEATU  
Lausanne-Ecublens



## **ENFIN A NOUVEAU DISPONIBLE!**

**Troisième édition, revue et très largement augmentée, de l'ouvrage de référence pour les traducteurs**

## **SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE**

**Les pièges tendus au traducteur  
par l'allemand des bâtisseurs**

**CLAUDE GROSGRAIN**

« Servons-nous du mot juste »,  
Ed. SEATU, 2006 (1<sup>ère</sup> éd. 1989).

En vente chez Staempfli Publikationen AG,  
Wölflistrasse 1, cp 8326, 3001 Berne,  
au prix de Fr. 29.- + port.

Tél. 031 300 63 40

E-mail <roland.oehrli@staempfli.com>

**Publié grâce au soutien du Fond culturel INTERASSAR, Genève**